

Hartig & Helling GmbH & Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

28HH 0403



BEACH- SOUNDBOX

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones



BSB 01

Deutsch

English

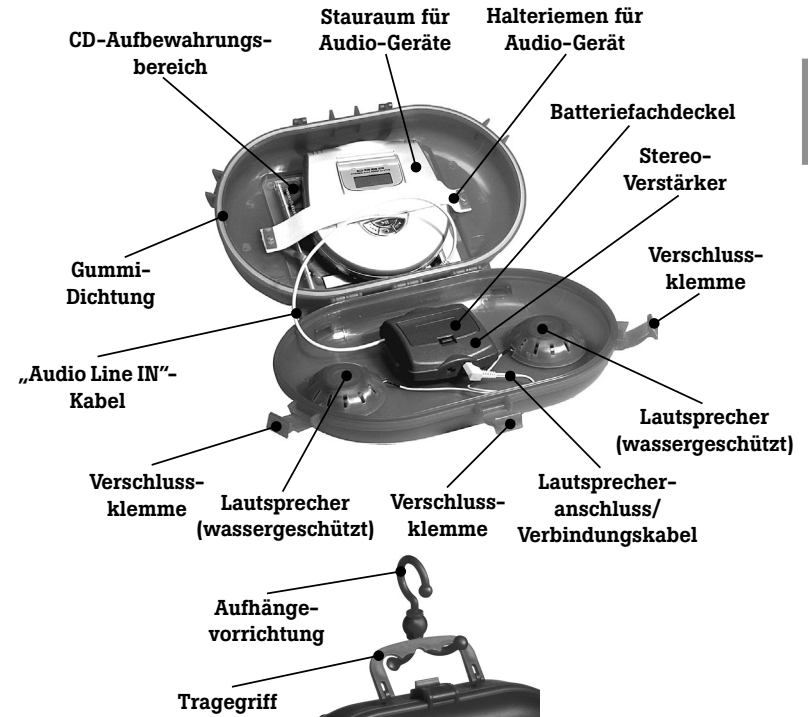
Français

Italiano

Español

*BSB 01 ist eine spritzwasser-
geschützte Tragebox mit inte-
griertem Verstärker und Stereo-
Lautsprechern.
In der „Beach-Soundbox“ können
Sie Ihren tragbaren CD/MD-Player,
MP3-Player oder einen Walkman
anschießen.*

*Über die eingebauten Lautsprecher
können Sie Ihre Lieblingsmusik hö-
ren, ohne einen Kopfhörer benutzen
zu müssen.
Die Box ist ideal für den Gebrauch
im Badezimmer, am Strand und bei
vielen anderen Outdoor-Aktivitäten
geeignet.*



Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie die „Beach-Soundbox“.
2. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel des Verstärkers ab und legen Sie unter Beachtung der richtigen Polarität zwei Mignon-Batterien AA (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

Achtung!

Falsch eingesetzte Batterien führen zum Kurzschluss des Verstärkers.

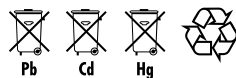
3. Verbinden Sie bei ausgeschaltetem Verstärker den 3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker der Lautsprecher mit der „Line Out“-Buchse der Verstärkerbox des BSB 01.
4. Danach verbinden Sie das „Audio Line IN“-Anschlusskabel des Verstärkers mit der Kopfhörerbuchse oder der „Line OUT“-Buchse Ihrer angeschlossenen Audio-Quelle.
5. Fixieren und befestigen Sie nun Ihr angeschlossenes Gerät mit den im Gehäuse befindlichen elastischen Halteriemern. Benutzen Sie bitte dafür die an den Halteriemern angebrachten Klettverschlüsse.

6. Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, schalten Sie Ihre Audioquelle und den Verstärker ein. Mit dem am Verstärker befindlichen Lautstärkeregler können Sie nun Ihre gewünschte Lautstärke einstellen.

7. Nun können Sie die „Beach-Soundbox“ mit den Verschlussklemmen spritzwassergeschützt verschließen.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Wichtige

Zusatzinformationen

- **BSB 01 ist spritzwassergeschützt – um Wasserschäden zu vermeiden bitte die Box niemals direkt ins Wasser legen oder im Wasser untertauchen lassen. Es besteht die Gefahr, dass die Box und Ihr angeschlossenes Gerät beschädigt oder zerstört werden.**
- **Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet, wenn die Box richtig verschlossen ist.**
- **Die beigegefügte Aufhängevorrichtung ist ideal geeignet, um BSB 01 im Badezimmer an der Duschkabine oder unter dem Sonnenschirm auf der Terrasse oder am Strand aufzuhängen.**
- **Sobald beim BSB 01 das abgespielte Lied verzerrt wird, ist es notwendig die Batterien auszutauschen. Tauschen Sie dann wie unter „Inbetriebnahme – Punkt 2“ beschrieben Ihre verbrauchten Batterien gegen neue aus.**
- **Wenn Sie BSB 01 längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Verstärker, um ein eventuelles Auslaufen der Batterien zu vermeiden.**
- **Die „Beach-Soundbox“ ist kein Kinderspielzeug und deshalb nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.**

CD-Aufbewahrungsbereich

Sie können in der Box maximal zwei CDs sicher aufbewahren und transportieren (Doppel-CD-Hülle oder einfache CD-Hülle).

Dazu müssen Sie nur Ihre CD in den Aufbewahrungsbereich legen und diese mit den unter den elastischen Halteriemern angebrachten Halteklammern fixieren.

Legen Sie dann Ihren CD-Player auf die CDs und fixieren diesen mit den beigegefügten Halteriemern wie unter Punkt 5 beschrieben.

Kürzen der Halteriemern

Unter Umständen kann es erforderlich sein, die im Gehäuse befindlichen elastischen Halteriemern zu kürzen.

Platzieren Sie Ihr Audio-Gerät (z. B. einen CD-Player) in das Ablagefach und legen Sie die Halteriemern über das Gerät, um festzustellen, wie locker die Halteriemern über Ihren CD-Player liegen.

Entfernen Sie die Befestigung für die Halteriemern, indem Sie sie nach oben abziehen. Nun können Sie die Riemen nach Bedarf mit einer Schere kürzen.

Wichtig! Kürzen Sie bitte die Halteriemern immer nur an den Enden der Befestigungsvorrichtungen.

Schneiden Sie die Enden immer nur zentimeterweise ab, um ein zu starkes Kürzen zu vermeiden.

Zum Schluss klappen Sie die Halteriemen etwa 1 cm an den zuvor gekürzten Enden um und schneiden einen ca. 0,5 cm langen Schlitz mittig in die Halteriemen.

Stecken Sie das Befestigungsmaterial durch die Schlitz und drücken Sie sie wieder in die dafür vorgesehenen Öffnungen.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Technische Daten

Lautsprecher

Lautsprechertyp:
2 1/4" wasserdichte dynamische Lautsprecher

Lautsprecherimpedanz:
8 Ohm

Lautsprecheranschluss:
3,5-mm-Stereo-Klinke

Verstärker

Verstärkerleistung:
2 x 2 Watt (P.M.P.O.)

Frequenzbereich:
50 Hz – 20 kHz

Audio-Line-IN-Anschluss:
3,5-mm-Stereo-Klinke

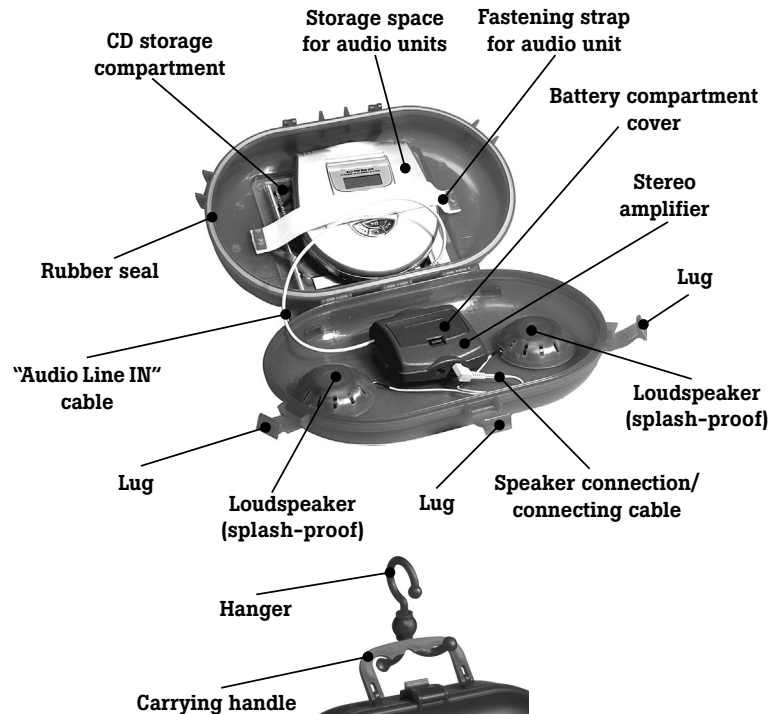
Lautsprecherbuchse:
3,5-mm-Stereo-Klinke

Betriebsspannung:
3 V DC über 2 x 1,5-Volt-Mignonbatterie AA (nicht im Lieferumfang enthalten)

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite
<http://www.hartig-helling.de>. ■

BSB 01 is a splash-proof carrying box with integrated amplifier and stereo loudspeakers. You can connect your portable CD/MD player, MP3 player or walkman to the "Beach Soundbox".

You can listen to your favourite music from the built-in loudspeakers without using headphones. The box is ideal for the bathroom, on the beach and for a host of other outdoor activities.



Initial use

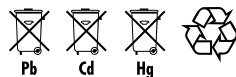
1. Open the "Beach Soundbox".
2. Remove the battery compartment cover of the amplifier and insert two AA size batteries (not part of the sales pack) in the battery compartment. Observe correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Caution! Wrong polarity of the batteries causes amplifier short-circuit.

3. With the amplifier switched off, plug the 3.5 mm stereo loudspeaker jack plug in the "Line Out" socket of the BSB 01 amplifier box.
4. Then connect the "Audio Line IN" amplifier cable with the headphone socket or the "Line OUT" socket of your connected audio source.
5. Now fix and attach your connected unit with the flexible straps in the housing. Fix the unit with the Velcro tapes on the straps.
6. When all connections have been made, switch on your audio source and the amplifier. Volume can be controlled with the volume control knob at the amplifier.
7. Now you can lock your "Beach Soundbox" with the lugs to make a watertight closure.

Help protect the environment!

Batteries and storage cells bearing one of the undermentioned symbols must not be disposed of in normal domestic waste.



Instead take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or return them to the dealer you bought them from. He will ensure they are disposed of safely.

Important information

- **BSB 01 is splash-proof – to avoid damage by water, do not put or immerse the Box in water. This can damage or destroy the Box and the connected unit.**
- **The Box is only protected against splash water if it is closed properly.**
- **The hanger in the sales pack of the Box is ideal to hang the BSB 01 on the shower cabinet in the bathroom or under the sun-shade on the porch or the beach.**
- **As soon as the BSB 01 distorts an audio reproduction, the batteries must be changed. Remove the spent batteries and insert new batteries as described under "Initial use – item 2".**

- **If you do not use your BSB 01 for a prolonged period of time, remove the batteries from the amplifier to prevent leakage of batteries.**
- **The "Beach Soundbox" is not a toy and should be kept away from children under 3 years of age.**

CD storage compartment

You can safely store and transport up to 2 CDs in the Box (CD double sleeve or single sleeve).

Put the CD in the storage compartment and fix it with the clips under the flexible holding straps.

Then put the CD player on the CDs and fix the player with the holding straps as described in item 5.

Adjusting the holding strap length

In some cases it may be necessary to shorten the length of the flexible holding straps inside the housing.

Put your audio unit (e. g., a CD player) in the storage compartment and place the holding straps over the housing to find how much of the length of the holding straps over the CD player must be shortened.

Remove the fastening attachment for the holding straps by pulling them up. In this position you can cut the tape to size with a pair of scissors.

Important note: Cut the holding straps only at the ends of the fastening attachments.

Cut off short pieces at a time. Otherwise the strap may become too short.

When the strap length is as needed, fold up about 1 cm of strap length at the end you made shorter and cut a slit about 0.5 cm in length along the centreline of the holding strap.

Pull the fastening attachment through the slits and push it in the openings provided.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear.

We reserve the right for technical modifications.

Specifications

Loudspeaker

Speaker type:
2 1/4" waterproof dynamic speakers

Speaker impedance:
8 ohms

Speaker connection:
3,5-mm stereo jack

Amplifier

Amplifier output:
2 x 2watt (P.M.P.O.)

Frequency range:
50 Hz – 20 kHz

Audio-Line-IN connection:
3.5 mm stereo jack

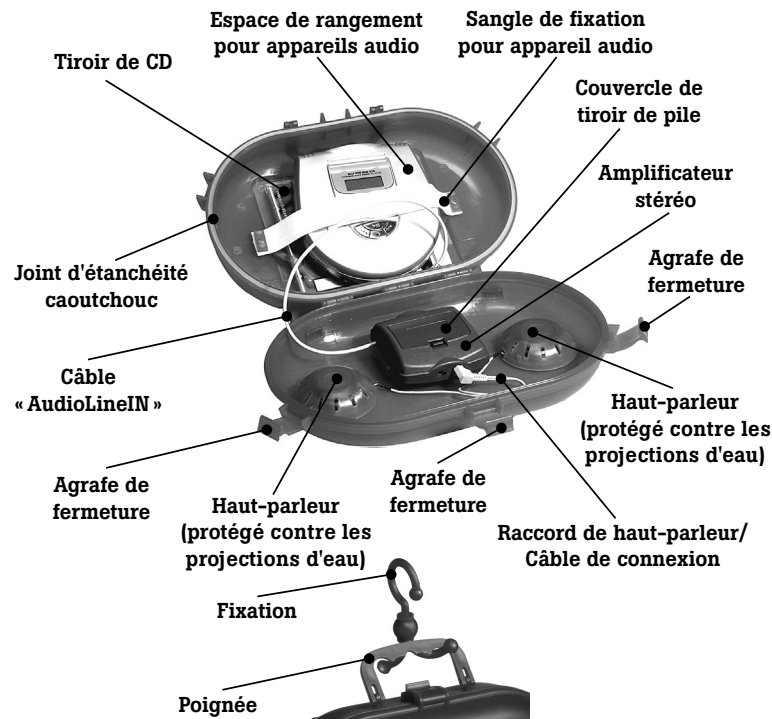
Speaker socket:
3.5 mm stereo jack

Operating voltage:
3 V DC supplied by 2 x 1.5 volt AA-size batteries (not included in the sales pack)

For current product information
please refer to our Internet Site
<http://www.hartig-helling.de>. ■

BSB 01 est un boîtier portable protégé contre les projections d'eau avec amplificateur intégré et hauts-parleurs stéréophoniques. Vous pouvez raccorder votre lecteur CD-MD, votre lecteur MP3 ou un baladeur à la tête de « Beach Soundbox ».

Vous pouvez écouter votre musique préférée sur les hauts-parleurs intégrés, sans avoir à utiliser de casque. Le boîtier est idéal pour la salle d'eau, la plage et pour de nombreuses activités de plein air.



Mise en service

1. Ouvrez le « Beach Soundbox ».
2. Ouvrez le couvercle du tiroir de piles sur l'amplificateur et placez deux piles Mignon AA (ne sont pas comprises dans la livraison), en respectant les pôles. Refermez le couvercle du tiroir de piles.

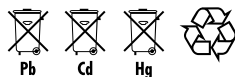
Attention ! Les inversions de pôles provoquent un court-circuit sur l'amplificateur.

3. Alors que l'amplificateur est éteint, raccordez le connecteur stéréo à languette de 3,5 mm pour le haut-parleur à la douille « Line Out » du boîtier d'amplificateur du BSB 01.
4. Raccordez ensuite le câble de connexion de l'amplificateur « Audio Line IN » à la douille de casque ou à la douille « Line OUT » de la source audio raccordée.
5. Fixez et attachez votre appareil branché avec la sangle de fixation élastique du boîtier; Veuillez utiliser les fermetures Velcro conçues à cette fin sur les sangles de fixation.
6. Après que toutes les connexions ont été établies, activez votre source audio et l'amplificateur. Ajustez le volume sur le régulateur de volume sonore sur l'amplificateur.

7. Vous pouvez alors fermer votre « Beach-Soundbox » avec les agrafes et il est absolument étanche.

Protégeons notre environnement !

Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles avec les déchets ménagers.



Veuillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.

Informations supplémentaires importantes

- **BSB 01 est protégé contre les projections d'eau - Dans le but de prévenir les dommages par l'eau, ne jamais placer le boîtier dans l'eau ou l'immerger entièrement, sinon il y a risque d'endommager, voire de détruire le boîtier pick-up et l'appareil connecté.**
- **La protection contre les projections d'eau n'est assurée que quand le boîtier pick-up est fermé correctement.**

- **La fixation jointe est idéale pour accrocher le BSB 01 dans la salle d'eau, dans la cabine de douche, sous un parasol de terrasse ou de plage.**

- **Dès que le BSB 01 a diffusé intégralement la musique enregistrée, il est nécessaire de changer les piles. Remplacer les piles usagées par des piles neuves selon les indications du point 2 « Mise en service ».**

- **Si vous n'utilisez pas le BSB 01 pendant une période prolongée, retirez les piles de l'amplificateur afin qu'elles ne se déchargent pas inutilement.**

- **Le « Beach Soundbox » n'est pas un jouet pour enfants et est déconseillé pour les enfants de moins de trois ans.**

Casier de CD

Le boîtier a une capacité maximale de deux CD (rangement et transport) (CD à enveloppe double et CD à enveloppe simple).

Placez vos CD dans le casier de rangement et fixez avec les agrafes qui se trouvent sur la sangle de fixation.

Placez votre lecteur de CD sur les CD et fixez avec les sangles comme l'indique le point 5.

Raccourcir la sangle de fixation

Il peut devenir nécessaire de raccourcir la sangle de fixation sur le boîtier.

Placez votre appareil audio (par exemple un lecteur de CD) dans le casier et posez la sangle de fixation sur l'appareil pour vérifier si la sangle de fixation est stable sur votre lecteur de CD.

Retirez la fixation de sangle en tirant vers le haut. Vous pouvez alors raccourcir la sangle avec des ciseaux.

Important ! Raccourcir la sangle de fixation uniquement aux extrémités de la fixation.

Raccourcir uniquement centimètre par centimètre afin de ne pas prélever trop de matériau.

Pour terminer, repliez la sangle de fixation à environ 1 cm de l'extrémité et taillez une fente d'environ 0,5 cm de longueur dans la sangle de fixation.

Introduisez la fixation dans la fente et appuyez contre les orifices prévus à cette fin.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

Caractéristiques techniques

Haut-parleur

Modèle de haut-parleur :
Haut-parleur dynamique étanche 2 1/4"

Impédance de haut-parleur :
8 W

Raccord de haut-parleur :
Languette stéréo 3,5 mm

Amplificateur

Puissance d'amplification :
2 x 2 watts (P.M.P.O.)

Domaine de fréquence :
50 Hz à 20 kHz

Raccord Audio-Line-IN :
Languette 3,5 mm

Douille de haut-parleur :
Languette stéréo de 3,5 mm

Tension de service :
3 V CC par 2 piles Lignon de 1,5 volt AA
(ne sont pas comprises dans la livraison)

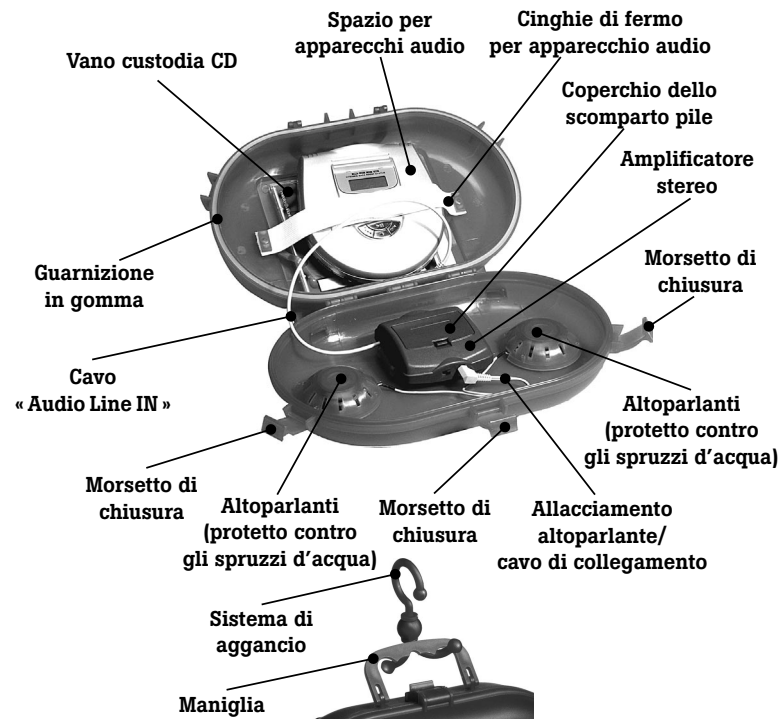
Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de>
vous informe sur les produits actuels. ■

BSB 01 è un box portatile protetto contro gli spruzzi d'acqua, con amplificatore integrato e altoparlanti stereo.

Nel « Beach-Soundbox » potete collegare il vostro lettore portatile CD/MD, MP3 o un Walkman.

Gli altoparlanti incorporati vi consentono di ascoltare la vostra musica preferita senza bisogno della cuffia.

Il box è ideale per l'uso in bagno, in spiaggia e durante tante altre attività all'aperto.



Messa in funzione

1. Aprite il « Beach-Soundbox ».
2. Togliete il coperchio dello scomparto pile dell'amplificatore e inserite, badando alla giusta polarità, due pile mignon del tipo AA (non in dotazione) nello scomparto pile. Richiudete il coperchio dello scomparto pile.

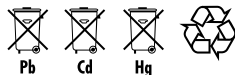
Attenzione! Pile mal messe provocano il corto circuito dell'amplificatore.

3. Ad amplificatore spento, collegate il jack stereo 3,5 mm degli altoparlanti alla presa jack « Line Out » sul box amplificatore del BSB 01.
4. Allacciate poi il cavo di collegamento « Audio Line IN » dell'amplificatore alla presa jack della cuffia o alla presa jack « Line OUT » del vostro apparecchio fonte audio collegato.
5. Fissate ora il vostro apparecchio collegato con le cinghie di fermo elastiche disposte nella cassetta. Usate a tal fine le chiusure a Velcro applicate sulle cinghie stesse.
6. Quando sono instaurati tutti i collegamenti, accendete il vostro apparecchio fonte audio e l'amplificatore. Alzate o abbassate il volume come vi pare con il regolatore apposito che si trova sull'amplificatore.

7. Potete ora chiudere a tenuta di spruzzi il « Beach-Soundbox » con i fermagli.

Contribuite alla tutela dell'ambiente!

Non si devono smaltire insieme con i rifiuti domestici le batterie e gli accumulatori consumati, che sono contrassegnati con i simboli indicati di seguito.



Tali prodotti devono essere consegnati in un centro di raccolta per batterie consumate o per rifiuti industriali (pregasi informarsi presso l'ufficio comunale), oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato l'apparecchio. Il centro di raccolta e il rivenditore provvederanno poi ad uno smaltimento ecocompatibile.

Importanti informazioni aggiuntive

- **BSB 01 è protetto contro gli spruzzi d'acqua – per evitare danni d'infiltrazione, non metterlo mai a diretto contatto con l'acqua o addirittura immergerlo. Sussiste pericolo di danneggiamenti o distruzione del box e del vostro apparecchio allacciato.**

- **La protezione contro gli spruzzi d'acqua è garantita solo se il box è chiuso come si deve.**
- **Il sistema d'aggancio allegato è ideale per appendere il BSB 01 in bagno alla cabina della doccia, oppure sotto l'ombrellone sulla terrazza o in spiaggia.**
- **Non appena il BSB 01 comincia a distorcere musica e canzoni, è necessario cambiare le pile. Inserite le nuove pile al posto di quelle esaurite, procedendo come descritto a « Messa in funzione – Punto 2 ».**
- **Se non usate il BSB 01 per periodi piuttosto lunghi, togliete le pile dall'amplificatore per evitare un eventuale perdita di elettrolito.**
- **Il « Beach-Soundbox » non è un giocattolo e pertanto non è idoneo ai bambini minori di tre anni.**

Vano custodia CD

Nel box potete custodire e trasportare senza pericolo al massimo due CD (astuccio CD doppio o semplice).

A tal fine dovete ora inserire il vostro CD nel vano di custodia e fissarlo con i fermagli sistemati sotto le cinghie di fermo elastiche.

Mettete poi il vostro lettore CD sui CD e fissatelo con le cinghie di fermo allegate, come descritto al punto 5.

Accorciare le cinghie

In casi particolari può essere necessario accorciare le cinghie di fermo elastiche poste nella cassetta.

Piazzate il vostro apparecchio audio (ad es. un lettore CD) nell'alloggiamento e posizionate le cinghie di fermo sopra l'apparecchio, al fine di accertarvi quanto siano allentante rispetto al vostro lettore CD.

Rimuovete il fissaggio delle cinghie di fermo, staccandolo all'insù. Servendovi di una forbice, potete ora accorciare le cinghie quel tanto che occorre.

Importante ! Accorciate le cinghie sempre solo sulle estremità dei fissaggi.

Tagliate le estremità sempre solo centimetro per centimetro, per evitare di accorciarle troppo in una volta.

Alla fine ripiegate le cinghie di all'incirca 1 cm sulle estremità precedentemente accorciate e praticate uno spacco lungo ca. 0,5 cm al centro delle cinghie.

Infilate il fissaggio attraverso questi spacchi, e premetelo di nuovo nei fori previsti.

Dati tecnici

Altoparlanti

Tipo altoparlante : 2 1/4" altoparlanti dinamici a tenuta d'acqua

Impedenza altoparlante :
8 Ohm

Allacciamento altoparlante :
jack stereo 3,5 mm

Amplificatore

Potenza amplificatore :
2 x 2 Watt (P.M.P.O.)

Banda di frequenza :
50 Hz – 20 kHz

Collegamento Audio-Line-IN :
jack stereo 3,5 mm

Presa jack altoparlante :
jack stereo 3,5 mm

Tensione d'esercizio :
3 V DC tramite 2 pile mignon da
1,5 tipo AA (non in dotazione)

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

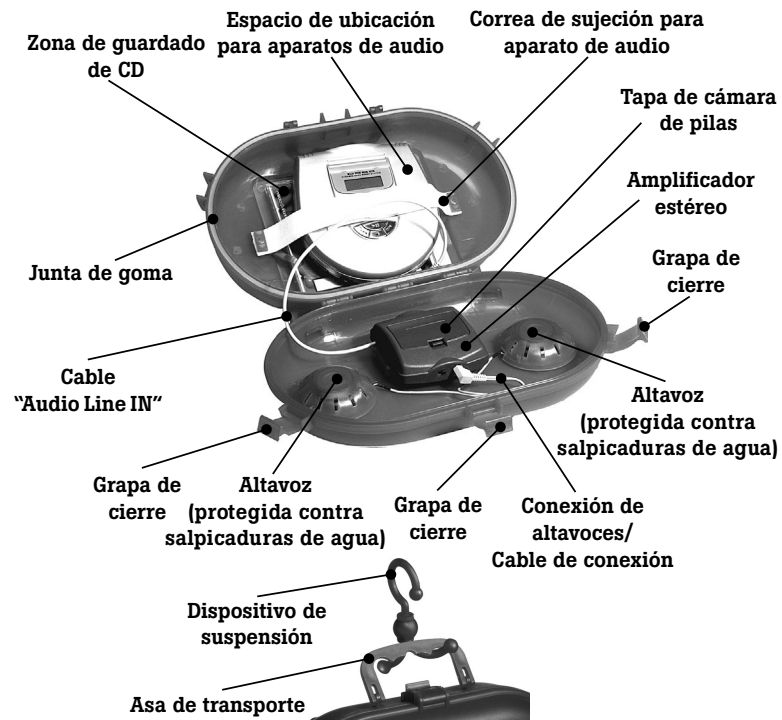
L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche.

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet :
<http://www.hartig-helling.de>. ■

BSB 01 es una caja acústica portátil protegida contra salpicaduras de agua con amplificador y altavoces estéreo incorporados. Con la "Beach-Soundbox" puede conectar su reproductor portátil de CD/MD o MP3 así como un Walkman.

A través del altavoz incorporado puede escuchar su música favorita, sin tener que utilizar sus cascos. La caja es ideal para el uso en el cuarto de baño, en la playa y para muchas otras actividades al aire libre.



Puesta en servicio

1. Abra la "Beach-Soundbox".
2. Extraiga la tapa de la cámara para pilas del amplificador y coloque observando la polaridad correcta 2 pilas Mignon tipo AA (no incluidas en el alcance de suministro) dentro de la cámara. Cierre nuevamente la tapa.

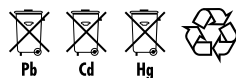
¡Atención! Pilas colocadas erróneamente conducen al cortocircuito del amplificador.

3. Con el amplificador desconectado conecte la clavija estéreo de 3,5 mm de los altavoces con la hembrilla "Line Out" de la caja del amplificador del BSB 01.
4. A continuación conecte el cable de conexión "Audio Line IN" del amplificador con la hembrilla de cascos o de la hembrilla "Line OUT" de su fuente de audio conectada.
5. Fije y afirme ahora su aparato conectado con la correa de sujeción que se encuentra en la carcasa. Utilice por favor para ello, los cierres "VELCRO" dispuestos sobre las correas de sujeción.

6. Después de haber establecido todas las conexiones, conecte su fuente de audio y su amplificador. El volumen de sonido puede regularlo a través del regulador de volumen que se encuentra en el amplificador.
7. Ahora puede cerrar la "Beach-Soundbox" con la grapas de cierre protegida contra salpicaduras de agua.

¡Contribuya a la protección del medio ambiente!

No tire a la basura las pilas convencionales o recargables identificadas con uno de los símbolos reproducidos a continuación.



Tírelas en un contenedor para pilas usadas o para basura especial (consulte en su ayuntamiento), o entréguelas en el comercio donde las adquirió. De esta forma serán eliminadas de forma compatible con el medio ambiente.

Información adicional importante

- **BSB 01 está protegida contra salpicaduras de agua – para evitar daños de agua, por favor jamás colocar la caja directamente en el agua o sumergirla en agua. Existe el peligro, que caja y su aparato conectado sean dañados o destruidos.**
- **La protección contra salpicaduras de agua sólo está garantizada, cuando la caja está correctamente cerrada**
- **El dispositivo de suspensión adjunto, se adapta de forma ideal, para colgar BSB 01 en el cuarto de baño contra la cabina de ducha así como debajo del parasol en la terraza o en la playa.**
- **En el momento de que en la BSB 01 los temas musicales reproducidos se distorsionen, es necesario sustituir las pilas. Reemplace sus pilas usadas por otras nuevas tal como se describe bajo "Puesta en servicio – Punto 2".**
- **Si durante un tiempo prolongado no utiliza su BSB 01, retire las pilas del amplificador, para evitar una eventual fuga de las pilas.**
- **La "Beach-Soundbox" no es un juguete para niños y por ello no es apropiada para niños menores de tres años.**

Zona de guardado de CD

Puede guardar y transportar con seguridad en la caja, como máximo dos CDs (CD de caja doble o caja simple).

Para ello sólo debe colocar su CD en la zona de guardado y fijarlo con las grapas de sujeción ubicadas debajo de la correa de sujeción.

Coloque entonces su reproductor de CD sobre los CD's y fije este con la correa de sujeción adjunta como se describe bajo punto 5.

Acortar la correa de sujeción

Bajo ciertas circunstancias puede ser necesario, acortar las correas de sujeción elásticas que se encuentran en la carcasa.

Ubique su aparato de audio (p.ej. un reproductor de CD) dentro del portaobjetos y coloque la correa de sujeción sobre el aparato, para determinar, como de foljas están las correas de sujeción sobre su reproductor de CD.

Retire el dispositivo de fijación para las correas de sujeción, tirándolas hacia arriba. Ahora puede cortar la correa con la tijera según su necesidad.

¡Importante! Corte por favor siempre las correas de sujeción sólo en los extremos del dispositivo de fijación.

Corte los extremos siempre en pasos de un centímetro, para evitar un corte excesivo.

Finalmente doble la correa de sujeción aprox. 1 cm contra el extremo antes cortado y corte una ranura de aprox. 0,5 cm en el centro de la correa de sujeción.

Introduzca el dispositivo de fijación a través de esta ranura y presiónelo nuevamente en las aberturas previstas para ello.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.

Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final.

Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Altavoces

Tipo de altavoces:

Altavoces dinámicos herméticos 2 1/4"

Impedancia de los altavoces:

8 Ohm

Conexiones de altavoces:

Clavija estéreo de 3,5 mm

Amplificador

Potencia del amplificador:

2 x 2 Watt (P.M.P.O)

Rango de frecuencia:

50 Hz – 20 kHz

Conexión Audio-Line-IN:

Clavija estéreo de 3,5 mm

Conexión altavoces:

Clavija estéreo de 3,5 mm

Tensión de servicio:

3 V CC a través de 2 pilas Mignon AA (no contenidas en el alcance de suministro)

Vea las informaciones más

actuales sobre nuestros

productos en nuestro sitio web

<http://www.hartig-helling.de>. ■